

Foi brisée et la découverte de la théologie

Quelques aperçus sur le raisonnement dans le Livre des
Lamentations de Jérémie

Prof. Dr. Christian Frevel
Université de la Ruhr, Bochum

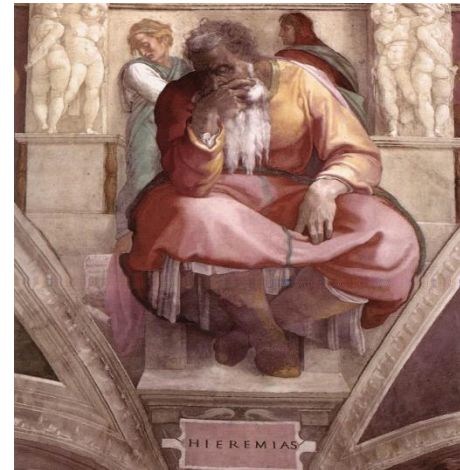


Plan

Foi brisée et la découverte de la théologie

Quelques aperçus sur le raisonnement dans le livre des Lamentations de Jérémie

1. Les rossignols et autres choses fragiles –
Introduction
2. Au delà de la destruction! Composition, corrélation
et cohérence des Lamentations
3. Les larmes aux yeux ou les yeux qui brillent ?
Quelques aperçus théologiques dans le livre des
Lamentations
4. Des perles théologiques. Le rôle de la tradition et
de la pensée
5. Le paradigme de l'individu et l'invention de la
théologie. Quelques remarques conclusives



1. Quel est le rôle de la lamentation dans les processus permettant de surmonter des catastrophes ?
2. Pourquoi est-il important d'éviter un biais dans le concept de Dieu?
3. Quel est le rôle de la tradition dans le dépassement d'une perte de confiance



Neuer Stuttgarter Kommentar

Altes Testament

Christian Frevel

Die Klagelieder

20/1

Verlag Katholisches Bibelwerk



- Gott in der Krise. Die Komposition der Klagelieder als Modell kollektiver Krisenbewältigung, (www.rub.de/at/antrittkoeln/antritt.html)
- Zerbrochene Zier. Tempel und Tempelzerstörung in den Klageliedern, in: E. Zenger; O. Keel (Hg.), Gottesstadt und Gottesgarten. Zu Geschichte und Theologie des Jerusalemer Tempels (QD 191), Freiburg u.a. 2002, 99-153.
- Zerstörung bewegt. Zur Spiritualität der Klagelieder Jeremias, in: A. Hölscher, A. Middelbeck-Varwick, Frömmigkeit. Eine verlorene Kunst (Theologie der Spiritualität 8), Münster 2005, 6-28.
- Von fremden Händen und bloßgestellten Frauen – ein Zwischenruf zur Inflation sexueller Gewalt in der Deutung von Klagelieder 1, in: A. Grund / A. Krüger / F. Lippke (Hg.), Ich will dir danken unter den Völkern. Studien zur israelitischen und altorientalischen Gebetsliteratur (Festschrift für Bernd Janowski zum 70. Geburtstag), Gütersloh 2013, 373-393.
- Die Klagelieder (Neuer Stuttgarter Kommentar 20/1), Stuttgart 2017.

Variations lexicales sur la fureur

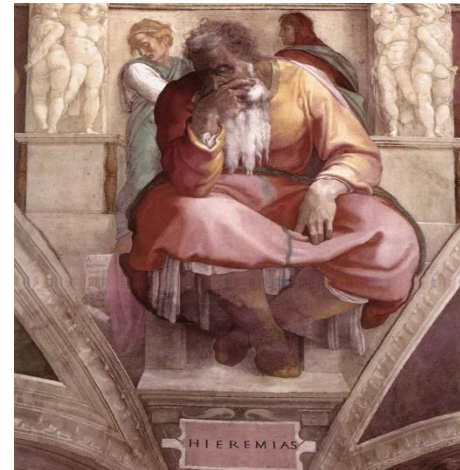
- au jour de sa brûlante colère (Lm 1,12)
- sa colère (Lm 2,1)
- au jour de sa colère (Lm 2,1)
- en sa fureur (Lm 2,2)
- l'ardeur de sa colère (Lm 2,3.6)
- sa fureur comme un feu (Lm 2,4)
- au jour de la colère de Yahvé (Lm 2,21.22)
- Yahvé a assouvi sa fureur, déversé l'ardeur de sa colère (Lm 4,11)

Plan

Foi brisée et la découverte de la théologie

Quelques aperçus sur le raisonnement dans le livre des Lamentations de Jérémie

1. Les rossignols et autres choses fragiles –
Introduction
2. Au delà de la destruction! Composition, corrélation
et cohérence des Lamentations
3. Les larmes aux yeux ou les yeux qui brillent ?
Quelques aperçus théologiques dans le livre des
Lamentations
4. Des perles théologiques. Le rôle de la tradition et
de la pensée
5. Le paradigme de l'individu et l'invention de la
théologie. Quelques remarques conclusives



Mon rossignol (1956)

Ma mère fut un jour un chevreuil
Les yeux marron doré
la grâce
lui restèrent de ces années chevreuil

Elle était ici
moitié ange moitié humain
le milieu était mère
Comme je lui demandai ce qu'elle aurait aimé être
elle dit : un rossignol

Elle est un rossignol désormais
je l'entends toutes les nuits
dans le jardin de mon rêve sans sommeil
Elle chante le Sion de nos aïeux
elle chante la vieille Autriche
elle chante les montagnes et les forêts de hêtres
de la Bucovine
de nuit en nuit elle me chante
des berceuses
mon rossignol
dans le jardin de mon rêve sans sommeil

Traduction: François Mathieu



Rose Ausländer
1901-1988

Comparaison de Lm 4,22 et Lm 5,1

Ta faute est
expiée, fille de
Sion. Il ne te
déportera plus! Il
va châtier ta
faute, fille d'Édom.
Il va dévoiler tes
péchés!



Souviens-toi,
Yahvé, de ce
qui nous est
arrivé, regarde
et vois notre
opprobre!

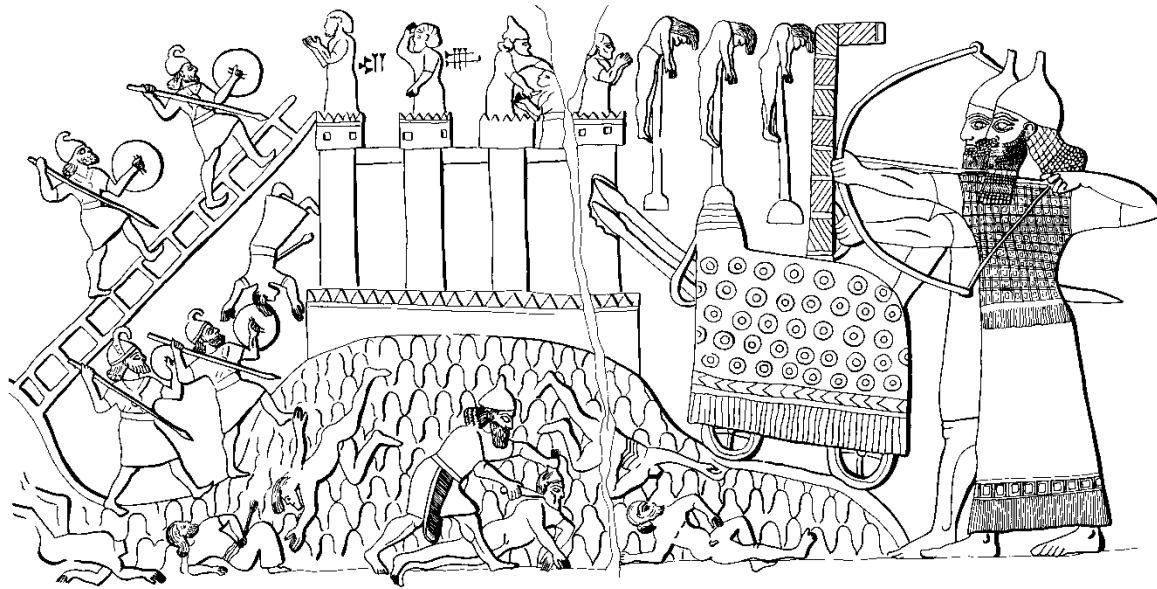
La fin de la composition Lm 5,19-22

- 19 Mais toi, Yahvé, tu demeures à jamais; ton trône subsiste d'âge en âge!
- 20 Pourquoi nous oublierais-tu pour toujours, nous abandonnerais-tu jusqu'à la fin des jours ?
- 21 Fais-nous revenir à toi, Yahvé, et nous reviendrons. Renouvelle nos jours comme autrefois,
- 22 si tu ne nous as tout à fait rejetés, irrité contre nous sans mesure.



Lm 1,19

L'adversaire a étendu la main sur tous ses trésors : elle a vu les païens pénétrer dans son sanctuaire, auxquels tu avais interdit l'entrée de son assemblée.



Lm 5,6-8

Des esclaves dominant sur nous,
nul ne nous délivre de leur main.

Au péril de nos vies nous rapportons notre pain
en affrontant l'épée du désert.

Notre peau comme un four est brûlante,
à cause des ardeurs de la faim.



Lm 2,6-7

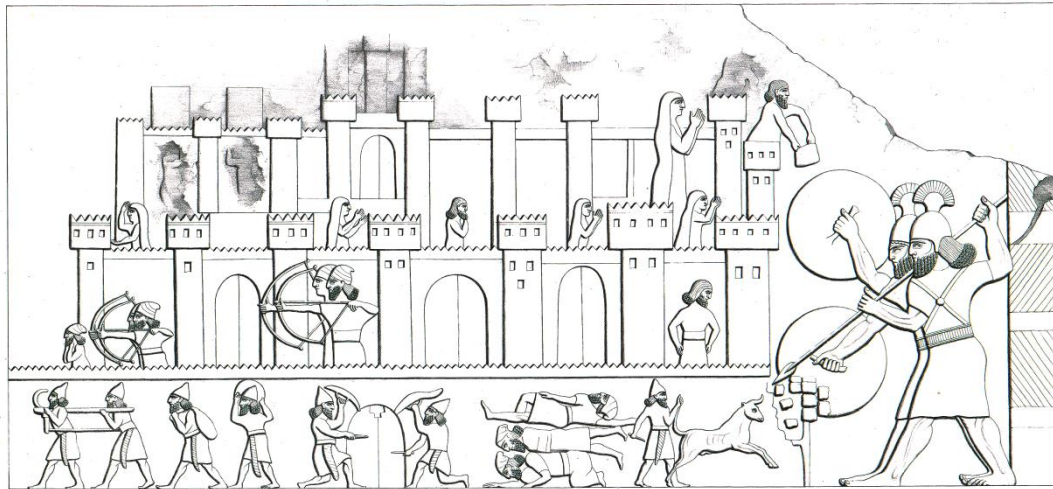
Il a forcé comme un jardin son enclos, abattu son lieu de réunion. Yahvé a fait oublier dans Sion fêtes et sabbats; il a rejeté, dans l'ardeur de sa colère, roi et prêtre. Le Seigneur a pris en dégoût son autel, en horreur son sanctuaire; aux mains de l'ennemi il a livré les remparts de ses palais; clameurs dans le Temple de Yahvé comme en un jour de fête!



Lm 4,5

Ceux qui mangeaient des mets délicieux expirent dans les rues; ceux qui étaient élevés dans la pourpre étireignent le fumier.

Leur visage est plus sombre que la suie, on ne les reconnaît plus dans les rues. Leur peau est collée à leurs os, sèche comme du bois.



La formation du Livre des Lamentations

587 av. J.-C.

Lam 2

539 av. J.-C.

Lam 1



Lam 2

Lam 4



Lam 1 Lam 2

?



Lam 4

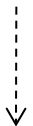
Lam 1 Lam 2 Lam 4

Lam 5

ca. 5/4 siècle
av. J.-C.

Lam 1 Lam 2

Lam 3 Lam 4



ca. 2/1 siècle
av. J.-C.

Lam 1 Lam 2 Lam 3 Lam 4



Lam 5



Lm 2,20-22

Vois, Yahvé, et regarde: Qui as-tu jamais traité de la sorte? Fallait-il que des femmes mangent leurs petits, les enfants qu'elles berçaient? Fallait-il qu'au sanctuaire du Seigneur fussent égorgés prêtre et prophète? Sur le sol gisent dans les rues enfants et vieillards, mes vierges et mes jeunes gens sont tombés sous l'épée; tu as égorgé au jour de ta colère, tu as immolé sans pitié. Tu as convoqué comme pour un jour de fête les terreurs de tous côtés; au jour de la colère de Yahvé, il n'y eut rescapé ni survivant. Ceux que j'avais bercés et élevés, mon ennemi les a exterminés.



Quoi! elle est assise à l'écart, la Ville
populeuse! Elle est devenue comme une
veuve, la grande parmi les nations.
Princesse parmi les provinces, elle est
réduite à la corvée à la corvée. (Lm 1,1)



Monnaie dite IUDAEA capta, Vespasien
(1 Juillet 69 - 24 Juin 79 ap. J.-C)
(source: <http://www.forumancientcoins.com>)

Lm 1,20-22

Vois, Yahvé, quelle est mon angoisse!

Mes entrailles frémissent; mon coeur en moi se retourne:

Ah! je n'ai fait qu'être rebelle!

Au-dehors l'épée me prive d'enfants,
au-dedans, c'est comme la mort.

Entends-moi qui gémis: pas un qui me console!

Tous mes ennemis ont appris mon mal,
ils se réjouissent de ce que tu as fait.

Fais venir le Jour que tu avais proclamé, pour qu'ils soient comme moi!
Que toute leur méchanceté te soit présente

et traite-les comme tu m'as traitée pour tous mes crimes!

Car nombreux sont mes gémissements, et mon coeur est malade.

Lm 3,1 et 3,49-51

Je suis l'homme qui a connu la misère,
sous la verge de sa fureur.

Mes yeux pleurent et ne s'arrêtent pas,
il n'y a pas de répit,
jusqu'à ce que Yahvé regarde
et voie du haut du ciel.
Mes yeux me font mal,
pour toutes les filles de ma Cité.



Rembrandt van Rijn

Lm 4,1-2

Quoi! il s'est terni, l'or,
il s'est altéré, l'or si fin!
Les pierres sacrées ont été semées
au coin de toutes les rues.
Les fils de Sion,
précieux autant que l'or fin, quoi!
ils sont comptés pour des vases
d'argile,
oeuvre des mains d'un potier!



Lm 5,7.17-18

Nos pères ont péché: ils ne sont plus;
et nous, nous portons leurs fautes.

Voilà pourquoi notre coeur est malade,
voilà pourquoi s'obscurcissent nos yeux:
c'est que la montagne Sion est désolée,
des chacals y rôdent!

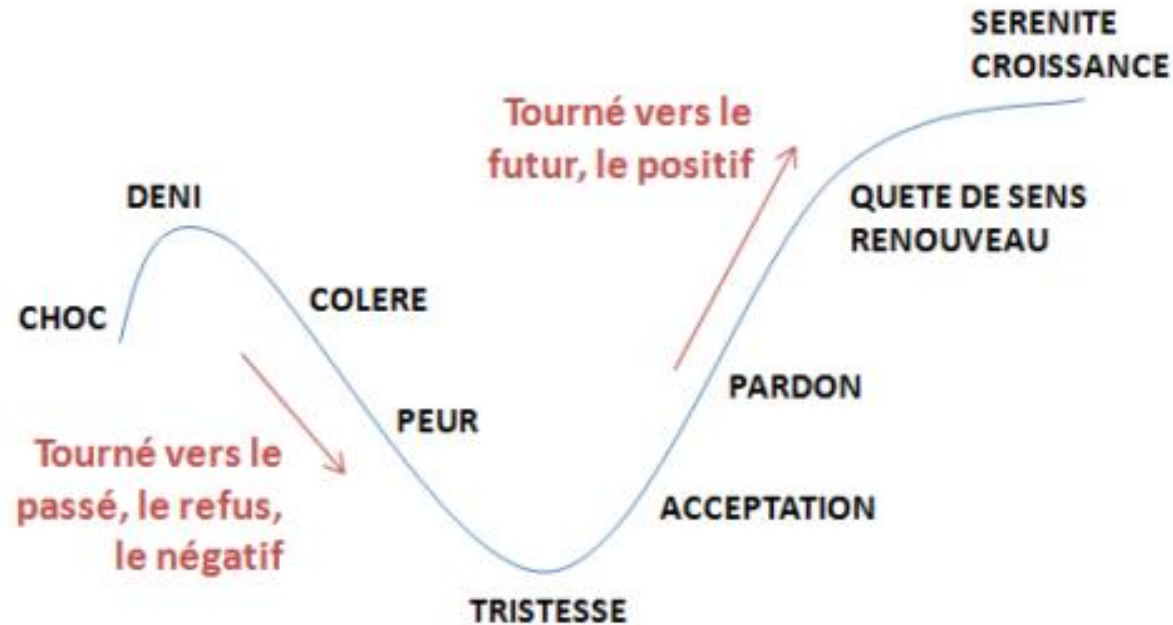


En bref

- Lm 1 Une réaction à Lm 2 accentuant le péché, le déshonneur et l'absence de consolation
- Lm 2 Dieu est un violent meurtrier, Sion demande de l'attention
- Lm 3 Un individu réfléchit à sa peine et demande la rétribution
- Lm 4 Ce qui était un jour de l'or est maintenant de la suie, mais la condamnation prendra fin
- Lam 5 Epreuves dans la seconde génération



LA COURBE DU DEUIL



Exemple de processus de deuil, selon Elisabeth Kübler-Ross
(<http://lemotducoach.com/le-coach-la-perte-et-le-deuil-dans-lentreprise/>)

Approches par mots-clés

- Lm 2 colère et désespoir
- Lm 1 Introspection, plaidoyer pour de
l'affection et de la compassion
- Lm 4 inconcevabilité et dépassement par la
promesse
- Lm 3 dépassement générique à l'aide de la
réflexion sur un modèle.
- Lm 5 accent sur l'innocence et demande de
la fin de la condamnation à Dieu



LIVRE DES LAMENTATIONS DE JÉRÉMIE 3,17-24

17. Mon âme est exclue de la paix,
j'ai oublié le bonheur!
18. J'ai dit : Mon existence est finie,
mon espérance qui venait de Yahvé.
19. Souviens-toi de ma misère et de
mon angoisse : c'est absinthe et fiel!
20. Elle s'en souvient, elle s'en
souvient, mon âme, et elle s'effondre
en moi.
21. Voici ce qu'à mon cœur je
rappellerai pour reprendre espoir :
22. Les faveurs de Yahvé ne sont pas
finies, ni ses compassions épuisées;
23. elles se renouvellent chaque
matin, grande est sa fidélité!
24. « Ma part, c'est Yahvé! dit mon
âme, c'est pourquoi j'espère en lui. »

וַתִּזְנַח מִשְׁלוֹם נַפְשִׁי נִשְׁתִּי טוֹבָה:
וְאָמַר אֲבָד נִצְחִי וְתוֹחַלְתִּי
מִיְהוָה: ס
זָכַר-עֲנִי וּמְרוֹדֵי לַעֲנָה וְרֹאשׁ:
זָכוֹר תִּזְכֹּר וְתִשַׁח עָלַי נַפְשִׁי:
זֹאת אָשִׁיב אֶל-לִבִּי עַל-כֵּן
אוֹחִיל:
חֲסֵדֵי יְהוָה כִּי לֹא-תָמְנוּ כִּי
לֹא-כָלוּ רַחֲמָיו: חֲדָשִׁים לַבְּקָרִים
רַבָּה אֱמוּנָתְךָ:
חֲלָקֵי יְהוָה אָמַרְהָ נַפְשִׁי עַל-כֵּן
אוֹחִיל לוֹ:

Traduction Bible de Jérusalem

Foi brisée



La structure de Lm 3,20-24

la découverte de la théologie

Voici ce qu'à mon cœur je rappellerai pour reprendre espoir :

la tradition alléguée

« Les faveurs de Yahvé ne sont pas finies;
ni ses compassions épuisées;
elles se renouvellent chaque matin,
grande est *ta* fidélité! »

changement d'adresse
/interpellation directe

« Ma part, c'est Yahvé! dit mon âme, c'est pourquoi j'espère en lui. »

la tradition acceptée

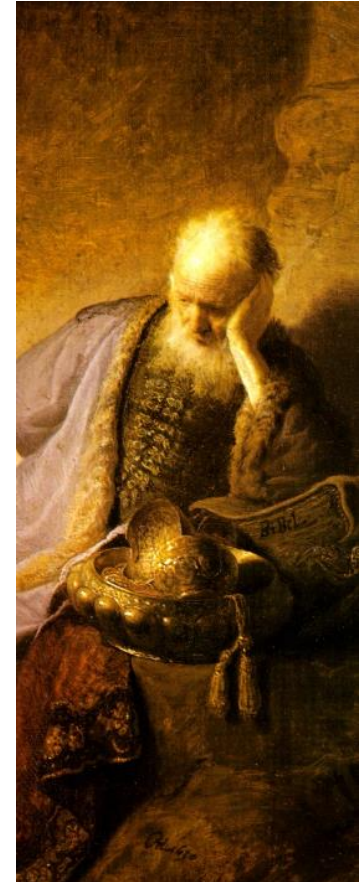
le résultat déclaré



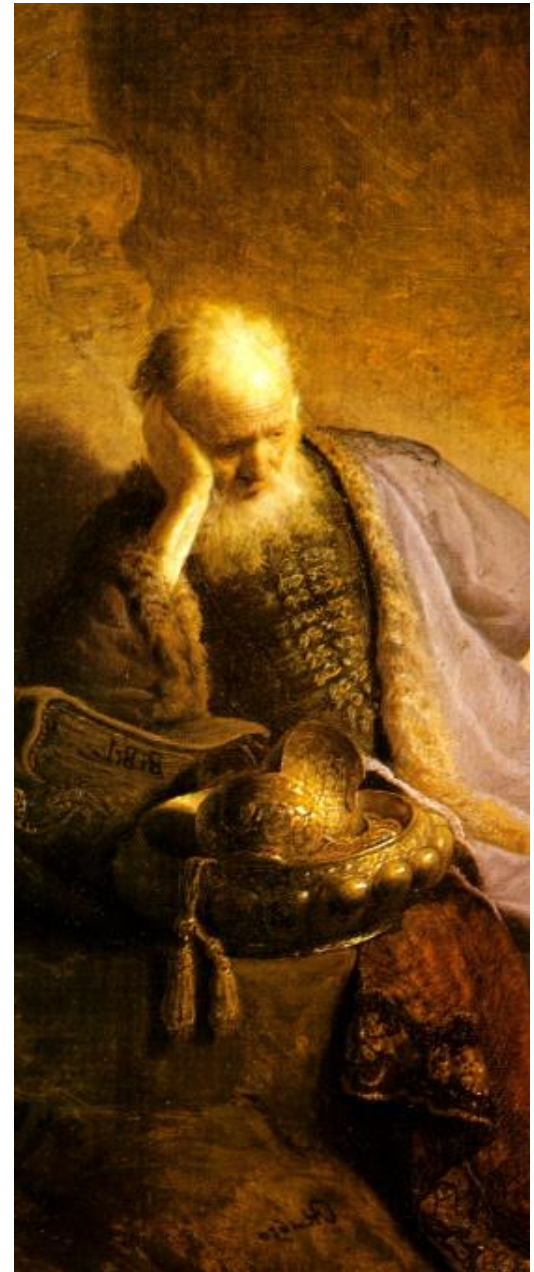


Quelques remarques conclusives

- Peine et lamentation sont justifiées comme une conversation avec Dieu
- La tradition ne réduit pas l'épreuve mais ouvre les yeux sur des alternatives
- Le paradigme de l'individu peut aider le collectif à surmonter la dépression
- Le rappel de la tradition constitue une vérité.
- La tradition évite un biais dans le concept de Dieu
- La tradition permet le raisonnement sur Dieu comme *théologie*



Merci de m'avoir écouté !



Foi brisé

